

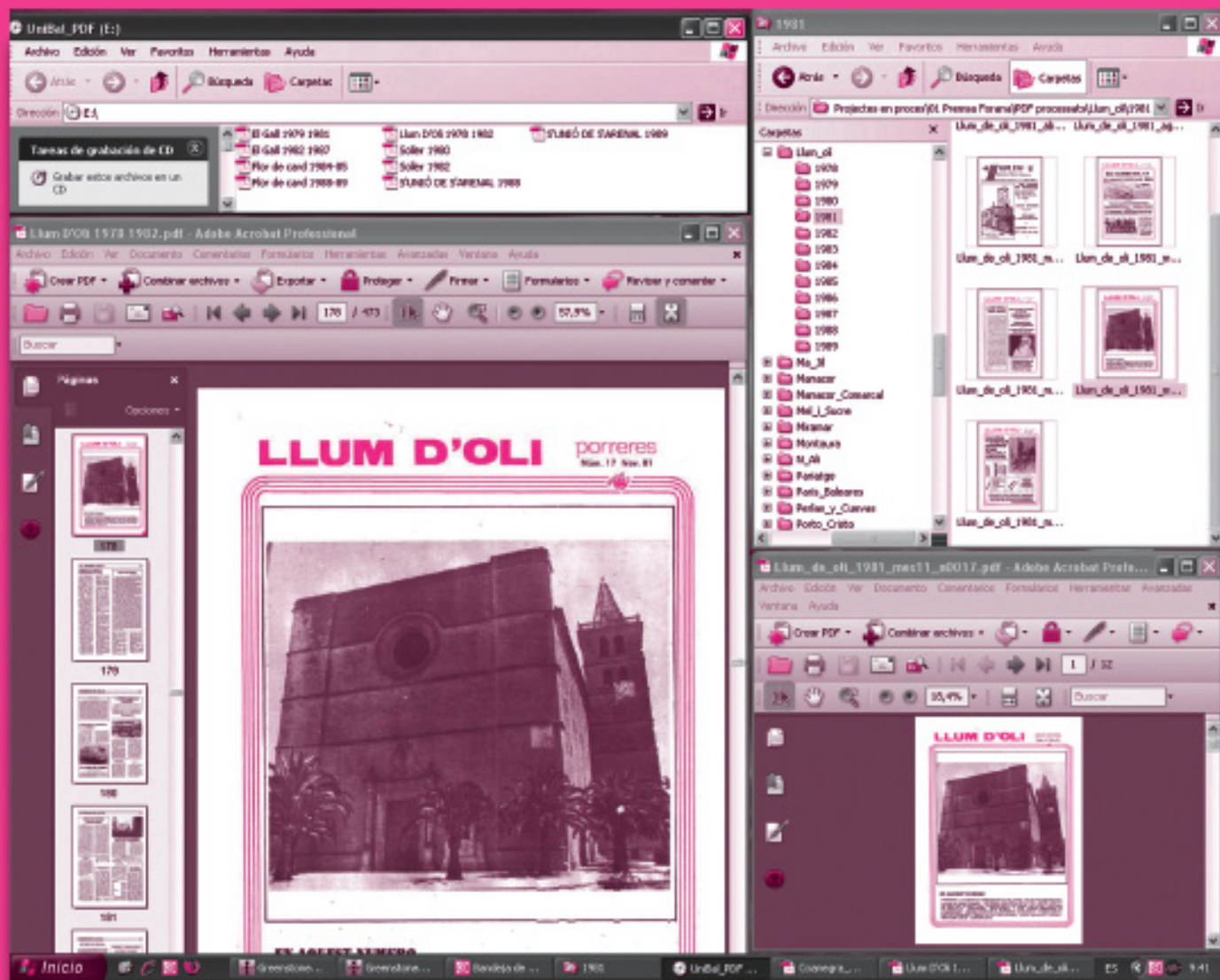
JULIOL 2008 - ANY XXX - NÚM. 116

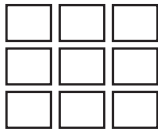
Llum d'Oli

PORRERES



Bon estiu!!!





MRTinformàtica

Venda d'ordinadors

consumibles:

tintes d'impressora

papers fotogràfics

connectors - programes

components i recanvis

Servei i suport tècnic

Reparam i configuram

el teu ordinador

Renting i manteniment informàtic

per a empreses

C/ Sant Roc, 32 - Tel. 971 168 478

info@mrtinformatica.com

www.mrtinformatica.com



Germans Leiva

Pare Bartomeu Pou, 2
07003
PALMA DE MALLORCA
Tel. 971 75 10 28
Fax: 971 75 05 67

Antonio Marqués, 2
07003
PALMA DE MALLORCA
Tel. 971 76 34 92
Fax: 971 75 19 63

www.viajespegaso.com

**ESTANC
CA NA
JAUME**

Tabac - articles de regal
papereria - llibres
i tota classe de revistes
i diaris

Carrer Sant Roc, núm. 2
PORRERES

MAN'S

L'Almoina, 30
Tlf. 971 16 84 56
Porreres · Mallorca

Pepe Jeans
LONDON

LIBERTO

DIESEL
FOR SUCCESSFULL LIVING



Sebastià Vidal Mas
Foto Vidal - Porreres

Avinguda Bisbe Campins, 22
Telf. 971 64 73 20

FERRERIA

Pau Juan Casas Julià

"Antic Taller Can Batxà"

TOT TIPUS DE FEINA
I ARTESANIA EN FERRO

C/. Pare Molina, 9 - baixos
07260 PORRERES

Tel. 971 166 645 - Mòb. 636 610 211

e-mail: ferreriapaucasas@wanadoo.es

www.ferreriapaucasas.com



Llum d'Oli

EDITORIAL

Juliol de 2008 - Núm. 116

Dipòsit Legal PM 76/1979

Edita:

Agrupació Cultural de Porreres
Carrer d'en Veiet, 17
Tel/Fax 971 16 86 21
Adreça electrònica:
agrupacioculturalporreres@gmail.com

Col·laboradors/es:

Josep Lluís Pol
Catalina Oliver Riera
Simó Tortella
Joana Karmany
Albert Herranz
Miquel Company
M^a Antònia Rigo
Josep M^a Sastre
Biel Gomila
Col·legi Verge de Montis-sion
Damià Tomàs Cerdà
Germanes Barceló-Crespí
Jaume Rosselló Tomàs
Joan Barceló Bauçà
Joana Mora Cerdà
Maria Barceló i Crespí
Ma. Antònia Nicolau Rosselló
Tomeu Mestre

Fotos:

Fotografia contraportada:
Rafel Ferrà

Imprimeix

Gràfiques LLOPIS, S.A.
Tel. 971 58 04 89
e-mail: disseny@grafiquesllopis.com

*Els articles publicats reflecteixen
únicament l'opinió dels seus autors.*

L'Associació de Premsa Forana de Mallorca i la Universitat de les Illes Balears han fet pública la presentació de la Digitalització de l'Hemeroteca de la Premsa Forana, realitzada a l'Aula de Graus de l'edifici Ramon Llull de la UIB, el passat divendres dia 27 de juny de 2008.

L'acte de presentació que comptà amb la presència de la directora general de Política Lingüística del Govern Balear, Margalida Tous; la directora insular de Política Lingüística del Consell de Mallorca, la nostra paisana Rosa Barceló; el vicerector de la UIB, Nicolau Dols; el president de l'Associació de Premsa Forana, Gabriel Mercè; i el director del Servei de Biblioteca i Documentació de la UIB, Miquel Pastor, acompanyat dels membres del seu departament Eduard del Valle, Jordi Picó i Miquel Company.

Davant una seixantena de persones, es feren una sèrie de parlaments a càrrec de les autoritats, i els responsables tècnics de digitalització de la UIB, Miquel Pastor i Eduard del Valle, explicaren els processos que s'han duit a terme per a la digitalització, i l'organigrama que tindrà la futura Biblioteca Digital de la UIB.

Des dels seus principis, aquest és el tercer avanç més important que ha realitzat l'Associació des de la seva fundació. Des de la seva legalització i organització fins a la compra de la seu social a Sant Joan, que ha servit per depositar les col·leccions de les revistes que al llarg d'aquests 30 anys han anat sorgint als pobles de Mallorca, la digitalització de l'hemeroteca ha estat la darrera gran iniciativa que s'ha fet en el si de l'APFM.

És sobradament conegut que les publicacions de l'APFM tenen una incidència extraordinària en els seus àmbits de difusió i gaudeix d'una història més que centenària. Els mitjans associats a Premsa Forana viuen un procés d'adaptació a les noves tecnologies i de creixement. L'àmplia difusió, la seva gran popularitat i la seva proximitat i accessibilitat fa que siguin mitjans molt llegits, molt tenguets en compte i, fins i tot, molt estimats per la població local. El tiratge global real -considerant-hi tots els números que surten a l'any- és de més d'1.400.000 exemplars.

Les revistes que han format i actualment formen part de l'APFM han anat dipositant a la seu social els exemplars corresponents a la seva periodicitat. Des de fa 30 anys, s'ha anat acumulant a la seu social de Sant Joan un fons documental impressionant format per més de 100 revistes, entre setmanaris, quinzanals, mensuals, bimestrals i trimestrals que omplen els prestatges de l'Associació. Al llarg dels anys el volum i espai que ocupen obliga a fer necessària una preservació digital de les revistes per poder-les consultar i posar-les a l'abast de la xarxa.

Per això, l'APFM, en compliment de les seves finalitats de crear, transmetre i difondre la cultura i els coneixements científics, tècnics i professionals crearà, amb la col·laboració i suport tècnic de la UIB, un dipòsit des del qual es difonguin en forma oberta (gratuïta) les revistes associades per a permetre'n la seva comunicació i posada a disposició a través de la xarxa Internet, facilitar-ne la consulta per mitjà d'una interfície comuna i assegurar-ne la preservació dels continguts, tot respectant la naturalesa i criteris propis de cada publicació i en benefici de l'interès general.

En l'àmbit local, la nostra revista podrà ser consultable per qualsevol persona, per internet i, des de qualsevol punt del món. Això voldrà dir que el *Llum d'Oli* es podrà consultar a Pollença, Nova York o Sevilla i es podran fer consultes i descarregar qualsevol pàgina per imprimir. Amb altres paraules, no caldrà anar a la seu de Sant Joan (no sempre avinent per qüestió d'horaris i temps) i des de la nostra connexió d'internet a casa nostra podrem consultar el *Llum d'Oli*, com la resta de les revistes que han format part de l'Associació, com també de la desapareguda *Foganyà* de Porreres.

Aquesta digitalització és una de les primeres iniciatives que es fan a l'Estat espanyol i de més envergadura dins l'àmbit de la preservació digital, per la qual cosa donam l'enhorabona a l'Associació de Premsa Forana de Mallorca i a la Universitat de les Illes Balears per aquesta empresa iniciada.



EL PROCÉS DE RECUPERACIÓ DE LA MEMÒRIA HISTÒRICA

El Cicle de Lliçons comptà el dissabte dia 12 d'abril amb la participació de Bartomeu Garí Salleres per analitzar el *Procés de recuperació de la Memòria Històrica a Porreres*. La lliçó anà acompanyada d'una projecció d'imatges força interessants que il·lustraren les paraules d'en Bartomeu.



LA REDACCIÓ D'UNA CRÒNICA: EL LLIBRE DELS FETS

El dissabte dia 19 d'abril el Dr. Gabriel Ensenyat Pujol, professor de la UIB, a la sala de plens de l'Ajuntament pronuncià una conferència amb el títol *La redacció d'una crònica:*

el Llibre dels Fets. L'acte, organitzat conjuntament entre la regidoria de cultura de l'Ajuntament i l'Agrupació Cultural, s'emmarcava en la celebració de l'Any Jaume I per recordar el 800 aniversari del seu naixement.

INVITACIÓ A LA FELICITAT

Al Museu de Porreres, el dissabte 26 d'abril, tingué lloc la presentació del llibre del periodista Andreu Manresa Montserrat *Invitació a la felicitat*. Joan Barceló Bauçà intervingué amb unes pinzellades per donar a conèixer l'autor i aquest explicà el perquè del contingut del llibre. Remarcà el plaer que poden produir els sabors de la cuina nostrada, potser senzilla però autèntica, i molt sovint amb ressons mediterranis.

PORRERES. UNA MIRADA MATEMÀTICA

Diumenge dia 4 de maig es va realitzar un recorregut pel centre de Porreres sota una mirada matemàtica. L'activitat, emmarcada dins el Cicle de Lliçons i que serví de preàmbul de la xerrada de dia 26. Aquest recorregut va ser dirigit per Antònia Martorell i Josep Lluís Pol, membres de la Societat Balear de Matemàtiques.

Els elements que serviren de punt d'interès foren el carrer de l'Hospital, on es parlà de la geometria i construcció dels diferents tipus d'arc; la casa de la Quartera, una de les més antigues de la vila, que serví per explicar les mesures del temps del rei En Jaume i davant de l'Església, que

Graduat Social

Av. Bisbe Campins, 3
07260 PORRERES
Tel. 971 16 80 38

Llorenç
Cerdà
Mora

VENDA DE BOLETS

Camí de na Bosca, s/n
Tel. 971 647 911
Fax 971 166 555
Mòbils: 619 037 245/6

PORRERES

Venda de Bolets

RESTAURACIÓ DE MOBLES

c/ cerdà, núm. 105
tel. 971 168 072

07260 porreres
mòbil 687 559 600



donà joc per parlar de tres temes. Primerament parlaren de combinatòria, tot jugant amb les xifres de l'any de construcció del rellotge de sol de l'Església (1798) i de les diferents possibilitats que té un grup de persones de seure en el pedrís. Els dos matemàtics ens donaren a conèixer el científic Leonardo de Pisa, més conegut per Fibonacci i la seva successió, de com la trobam a la natura i en concret a les pinyes dels pins o en els fassers del Lloc Sagrat . Finalment, un model a escala, ens serví per reproduir l'escala de caragol del campanar o de l'orgue.

Un horabaixa ben agradable a la que hi assistiren una trentena de persones.

ITINERARI PER CIUTAT: RECORDANT JAUME I

Per cloure les activitats programades en col.laboració amb l'Ajuntament en referència a l'any Jaume I, el dissabte 10 de maig, a l'horabaixa, Maria Barceló Crespí guià una passejada per Ciutat visitant indrets relacionats amb

Jaume I o fundats durant el seu regnat. Fou un llarg itinerari que abastà des del monestir de La Real fins al Temple passant per molts llocs que en la història o en la llegenda estan lligats a la figura del monarca conqueridor. La professora Barceló Crespí féu les explicacions adients a cadascun dels indrets seleccionats.

MATEMÀTIQUES, NATURALMENT!

Dia 24 de maig , el tema matemàtic va tornar ser tractat en una lliçó que completà el recorregut que es va fer dia 4 de maig.

Josep Lluís Pol i Llompart, professor de matemàtiques engrescà als assistents explicant la relació directa entre les matemàtiques i la natura. Féu un interessant repàs de les definicions de diversos estudiosos des de l'antic Egipte fins al món actual.

Una vegada més el conferenciant sorprengué per fer atractiva una disciplina tan àrida.



**C/ Nuñez, Nº2 - FELANITX
CANTONADA DAMETO
Tel. 971 58 14 69**

**LA TEVA TENDA
OUTDOOR
I MUNTANYA
A FELANITX**

**GAUDEIX DE
LES MILLORS
MARQUES**



















CAMPIONAT D'ESCACS

Els dies 12,19, 26 d'abril i els dies 3, 10, 17 i 24 de maig va tenir lloc el campionat d'escacs de Porreres. A la final del torneig i a l'entrega de trofeus hi assistí el batle, el senyor Bernat Bauçà.

Va fer la presentació el jugador veterà Jordi Oliver que, en nom del Club Escaquista de Porreres, va donar les gràcies a totes les persones que han fet possible aquest campionat, sobretot a les entitats que han col·laborat i aportat trofeus per als competidors: Ajuntament de Porreres, La Caixa, Caixa Rural, Sa Nostra, etc. I molt especialment als jugadors que amb la seva participació han fet possible aquest torneig.

CLASSIFICACIÓ

No federats

2n classificat: Miquel Joan

1r classificat: Miquel servera

Federats

4rt classificat: Àngel Oneto

3r classificat: Jordi Oliver

2n classificat: Ramon Alenyar

1r classificat: Biel Gornals

Des del Club Escaquista desitgen poder continuar amb moltes altres competicions i augmentar el número de jugadors, especialment entre la gent més jove. Un esport molt recomanable per desenvolupar la intel·ligència i l'agilitat mental.

Enhorabona a tots!

S'estanc

vell

Cafè - Restaurant

Carrer Palma, 29
Tel. 971 56 05 23
Vilafranca de Bonany

**PAPERERIA
ALMOINA**

Llibreria

Fotocòpies

Objectes de regal

C/. Almoina, 10
Tel. 971 16 80 19

i ara, Solarium

Non Estil

PERRUQUERIA I ESTÈTICA

UNISEX

| PERRUQUERIA | ESTÈTICA |
|----------------------|------------------------|
| extensions | depilacions |
| tallats de moda | neteja cutis |
| tints | decoració d'ungles |
| banyes de color | tint de pestanyes |
| tota casta de metxes | moldejats de pestanyes |
| moldejats | massatges |
| desarrissat | manicures |
| recollits | pedicures |
| nívies | maquillatges |
| comunions | |
| etc... | |

**obert de dimarts a divendres de
9 a 12 i de 15 a 20 h
dissabte tot el dia**

C/ Passarats, 114
Tel. 971 166 646 - PORRERES

PORRERES ESTÀ DE SORT!!!

NO HI HAURÀ CAMP DE GOLF A *ES PAGOS*

La Comissió Insular d'Ordenació del Territori, Urbanisme i Patrimoni ha aprovat denegar l'interès general al projecte de construcció d'un camp de golf, un club social i un hotel de cinc estrelles a *Es Pagos* al municipi de Porreres, tal i com s'havia acordat a la ponència tècnica

Així mateix també s'ha denegat l'interès general al projecte de construcció d'un camp de golf, un club social i oferta turística complementària a *Es Pujol*, al municipi de Santanyi. La denegació obeeix a que aquesta zona està inclosa a la norma territorial cautelar aprovada al gener d'aquest any. A més, aquestes denegacions es produeixen després que la Llei de Mesures Urgents de Protecció del Territori, impulsada per la Conselleria de Mobilitat i Ordenació del Territori (BLOC), hagi prohibit l'oferta turística complementària associada als camps de golf.



CURIOSITAT PORRERENCA



Peces de joc d'escacs gegants realitzades per una empresa porrerenca. A les festes de Sant Roc tendrem l'oportunitat de fer una partida amb elles.

Pa d'Or



Taller de Restauració i Conservació

Els nostres serveis:

Mobiliari antic, policromia i daurats, datació imatgeneria i retaule, talla de fusta, marqueteria, laca japonesa i pintura decorativa.

Sala 19 · 07260 · Porreres · Mallorca · Tel. 971 16 66 14
pador_restauracion@yahoo.es



ACTIVITATS GEPERUDES

Passats per aigua
Moleta de Binifaldó
20 d'abril



26 d'abril
Miramar i l'Arxiduc



25 de Maig
Puig de Randa



MEDALLA D'OR AL P. BARTOMEU MELIÀ DE CAN BOTERÍ

El jesuïta porrerenc, el P. Bartomeu Melià Lliteras (1932) va rebre el passat 31 de maig la Medalla d'Or de l'Ajuntament de Porreres.

A la Sala de plens de l'Ajuntament es reuniren autoritats locals, la directora General de Política Lingüística, Rosa Barceló, porrerencs i porrerencques, familiars i amics per acompanyar a l'homenejat.

El P. Melià ha exercit, des de fa molts anys, una tasca missionera al Paraguai, destacant en la defensa de la cultura, la llengua i la identitat del poble Guaraní

Sebastià Melià Mora fou l'instructor encarregat de glosar els mèrits de P. Bartomeu.

Entre les moltes altres coses, cal destacar:

...és Antropòleg i es llicencià en Filosofia (1961) i en Teologia (1965). A la Universitat d'Estrasburg es doctorà en Ciències Religioses (1969). Des de 1954, ha residit a Paraguai i a Brasil. Deixeble de l'eivissenc Antoni Guasch, s'ha especialitzat en l'estudi de la cultura guaraní.

A Asunción, ha estat professor d'etnografia a la Universitat catòlica *Nuestra Señora de la Asunción* (1970-1976) i director del Centre d'Investigació i Acció Social (1971-1976).

Ha estat director de les revistes *Acción* (1969-1975), *Suplemento Antropológico* (1970-1976) i *Estudios Paraguayos* (1973-1975).

És autor, entre d'altres, dels llibres *El guaraní conquistado y reducido*. *Ensayos de etnohistoria* (1986). *Una nación, dos culturas* (1988), i coautor de *O guaraní una bibliografía etnológica* (1987).

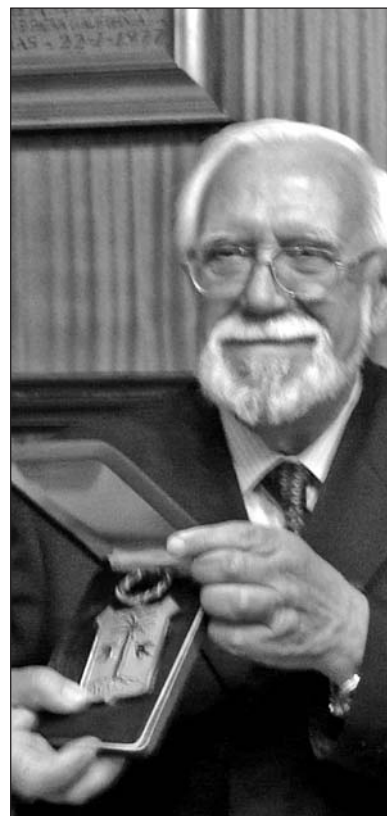
Ha publicat, també, més d'un centenar de treballs a revistes, com *Acción*, *Amerindia*, *Educación*, *Program*, *Revista de Antropología i Suplemento Antropológico*.

D'aquest porrerenc podríem omplir-ne pàgines i més pàgines ..

Una de les coses que expressà l'homenejat, durant la seva intervenció, a més dels agraïments oportuns, varen ser les paraules : " *les meves arrels són a Porreres* " pronunciades amb molt d'èmfasi i emoció.

Va ser una llàstima que aquest acte no tingués el ressò que es mereixia ja que molta gent del poble no se'n va assabentar.

Cal recordar que al núm 13 del Llum d'Oli, publicat el juny de 1981 surt publicada una entrevista



ta al P. Melià amb fotografies realitzades per Rafel Ferrà Martorell.

La revista Llum d'Oli i l'Agrupació Cultural vol donar la més sincera enhorabona al P. Melià.



Moltes gràcies Isabel per tots els bons moments que en aquests 14 anys hem pogut compartir amb tu. Massa prest ens has deixat però no podrem oblidar mai que hi has estat, sempre ens quedarà el record de la teva presència entre la música, les cançons i el ball de bot.

Des de l'enyorança...

S'Estol Porrerenc

SUBVENCIONS A EMPRESSES 2008



Per un servei
de qualitat i modern...
Fes del català
la teva eina de feina

Etiquetatge
Material imprès
Cartes de restaurant
Pàgines web i portals d'Internet

Presentació de sol·licituds fins al 15 de setembre de 2008

Les sol·licituds es poden presentar en qualsevol terminal del registre general del Consell de Mallorca (Centre Cultural de la Misericòrdia: pl. de l'Hospital, núm. 4; seu del Consell: c/ del Palau Reial, núm. 1, i Llar de la Joventut: c/ del General Riera, núm. 111, Palma)

Més informació: Tel. 971 219 581
www.conselldemallorca.net
www.conselldemallorca.cat

article
assegurances assessoria
comptable atenció al client
automòbils cap de secció
confecció conservau-lo en
fred consumiu-lo abans de
darrers dies departament
de màrqueting descomptes
especials electrodomèstics
els millors articles al millor
preu empenyeu encarregat
de vendes entrada
espectacles estanc, articles
de fumador estirau estris
de cuina estris de neteja
ferreteria floristeria
instruments musicals
jardineria joieria juguetes,
jocs llenceria llibreria
material d'oficina material
escolar mobles i
complements moda per a
home/dona motocicletes
obert objectes de bany
optica pagau a terminis
papereria parament de
casa perfumeria quiosc
rebaixes reclamacions
rellotgeria roba interior i
complements sabateria
servei a domicili servei ràpid
serveis d'hoteleria so,
fotografia i cinema sortida
tancat tornam d'aquí a 10
minuts visitau-nos

20
08

Consell de Mallorca
Departament de Cultura i Patrimoni

LA BANDERA DE LA JUVENTUD PORRERENSE

Simó Tortella Sbert

Després d'uns 40 anys la bandera que va pintar en Climent Garau Juan, *Marió*, fent referència a la "JUVENTUD PORRERENSE" s'ha tornat a passejar pels carrers de la nostra vila.

La bandera a la qual es pot observar un dibuix de la Mare de Déu de Monti-sion i una inscripció que diu: "Viva la juventud porrerense 6 Junio año 1920", va ésser present a les processons del Corpus Christi fins que es va celebrar el Concili Vaticà II (1962-1965). Abans d'aquesta data, a la processó d'aquest dia, solien treure moltes imatges de sants i santes de la Parròquia, amb acompanyament de nins i nines que, disfressats, els representaven, així com també les banderes.

Una vegada celebrat el Concili, les celebracions catòliques, varen patir un gran canvi i des de llavors la bandera pintada pel Batle *Marió* va romandre al fons d'una calaixera de la sagristia del Roser.

L'exposició que es va organitzar a la parròquia els anys 80 no va ser excusa per treure-li la pols. Va haver d'esperar que arribàs l'exposició "La República a Porreres. Un temps oblidat" l'any 2004, quan davant la insistència de la fillola del Batle, Maria Ripoll Garau i amb la col·laboració del Rector Joan Rosselló i altres persones que ajuden en les tasques de la parròquia, varen poder localitzar la bandera.

Un dia parlant amb na Maria *Marió* ens va contar un fet que li va contar sa mare, na Maria Garau Juan, germana del Fill Il·lustre:

Un vespre en una de les llargues tertúlies que feiem a ca nostra, en Climent discutia amb el capellà Gener i el capellà Ternal com havia d'acabar la part de baix de la bandera. En Climent trobava que quedava millor en puntes però no s'acabaven de decidir. El capellà Gener va dir: "sap més un ase i un misser que un misser tot



sol", a lo que el capellà Ternal va contestar: "idò jo seré s'ase i en Climent serà el misser."

Enguany (2008) la bandera ha estat present a dues celebracions: a la processó de l'Encontre del diumenge de Pasqua i a la processó del Corpus Christi.

Esperem que no torni al fons de la calaixera i que en properes festes la puguem veure pels carrers o a la parròquia del nostre poble de Porreres.

algalia
gestió tècnica i esportiva

Tlf 971 166994

www.algalia.net

Piscina municipal de Porreres

Horari:

07,00 a 22,00 de dilluns a divendres
09,00 a 20,00 dissabtes

Activitats:

AIGUA

Aquagym - Aquafitness - Aquagac
Matronatació
Natació per a totes les edats
Natació terapèutica

SALA

Abdominals express - Aeròbic
BODYPUMP - G.A.C.
ProCycling - Pilates - Ritmes
Step - Step-tono - T.B.C.

CLASSES DE TENNIS I PÀDEL
SERVEI DE QUIROMASSATGE
CONSULTORI DIETÈTIC

DIADA DE LA FAMÍLIA A LLUC FES CRÈIXER L'AMOR

Joana Karmany Jaume. Delegada de Laïcat Adult i Pastoral Familiar

Quan aquests dies me demanen com ha anat la Diada de la Família, necessàriament he de dir que bé, molt bé llevat del mal temps. Celebrarem la 14^a edició d'aquesta diada a Lluc el passat 20 d'abril amb vent i aigua de pluja però amb molta il·lusió i ganes de compartir una jornada plena d'emocions.

Enguany el lema és el que teniu com a títol d'aquest article, volíem celebrar el do d'estimar i sentir-se estimat, que tota persona te a dins. Un do que els cristians creiem que ve de Déu.

A les 11 hores celebrarem l'Eucaristia presidida pel Sr. Bisbe i a continuació es va fer l'homenatge als matrimonis que enguany celebren els seus 25 i 50 anys de casats, com a novetat també als que celebraven el seu primer aniversari, on ens va constatar un any més que fer camí en parella i poder-ne anar celebrant anys és un goig que alegra el rostre dels qui allà presents vèiem l'alegria de les parelles homenatjades.

De Porreres foren, ni més ni manco que 16 les parelles que reberen de mans del Sr. Bisbe l'obsequi que recorda el seu aniversari, per molts anys a totes elles.

Després de l'Eucaristia, dinar de germanor i festa infantil. Es va haver de suspendre una activitat pel mal temps però la reprendrem l'any que ve, si Déu ho vol.

Com digueren els diaris de l'endemà, fórem un miler de persones qui participàrem d'aquesta Diada i de Porreres en concret, a part dels cotxes particulars, hi pujaren dos autocars bens plens de porrerencs i porrerencques que es volgueren unir a aquesta celebració.

Des d'aquí vull agrair la col·laboració de la parròquia i de l'ajuntament així com també de la dedicació i entusiasme de na Catalina Sastre.

Moltes gràcies a tots i a totes i que l'any que ve ho poguem tornar a celebrar.

RESTAURADA LA CREU DE MONTI-SION

La creu del camí de Monti-sion, situada a l'indret del camí de Sa Mesquida, torna a presidir el començament de la primera drecera.

Ara fa més o manco dos anys que aquesta Creu va ser trencada per la meitat a causa d'una topada, possiblement d'un camió. La persona responsable de l'accident no va denunciar la malifeta.

L'equip de govern de l'ajuntament, assabentat de la desgràcia, denuncià els fets i es posà en contacte amb el Consell de Mallorca, concretament amb Patrimoni, per tal de poder aconseguir restaurar peça per peça la Creu.

Avui ja podem contemplar-la de ben nou.

Segons hem pogut saber, l'Ajuntament te intencions d'endreçar l'espai que envolta la creu i fer d'aquest indret un lloc agradable així com és mereix.



Ca Fondra Cafè



PORRERES - tlf. 971 64 73 16

OUS AMB CARAGOLS, NOVA SERIE D'IB3 TV

AMB LA PORRERENCA MARGALIDA GRIMALT, COM A PROTAGONISTA

Dilluns dia 2 de juny, a les 21.15 hores, el canal autonòmic balear estrenà la sèrie Ous amb caragols. Comèdia d'humor que s'emet de dilluns a divendres a les 21.15 hores a IB3 Televisió.

L'actriu porrerenca Margalida Grimalt és una de les protagonistes que realitza el paper de la batlessa del poble.

La producció té com a principal objectiu oferir, en 30 minuts, una producció pròpia de comèdia que reflecteixi la quotidianitat balear des d'un punt de vista satíric.

Cada capítol de la sèrie està dividit en un nombre variable de peces, aproximadament deu, que cada una d'elles constitueix una unitat dramàtica. De caire completament variable, sempre hi ha tres constants: les localitzacions, els personatges i el caràcter humorístic.

La política municipal, la consulta del metge, el bar del cantó, el taller mecànic són trets de la vida diària d'un poble imaginari creat per a l'ocasió i que compta amb els referents socioculturals propis de les Illes.



Els actors principals a més de la porrerenca Margalida Grimalt són: Joan Gomila, Joan Manel Vadell, Lina Mira, Rodo Gener, Xim Vidal, Lydia Sánchez, Miquel Fullana, Joan Bibiloni, Sergi Baos, Miquel de Marchi, Pat Aguiló, Pere Horrach, Xavier Ricci i Alejandra Abrines.

En aquest repartiment volem mencionar, també, a l'actor Miquel de Marchi que encara que no sigui porrerenc va viure un grapat d'anys de la seva infància a Porreres, acompanyat dels seus dos germans Bruno i Innocenci. En Miquel de Marchi representa el paper de l'amo del bar del cantó.

Des de Llum d'oli desitjam sort i molt d'èxit a aquesta nova sèrie en català d'IB3 Televisió.

floristeria i jardineria

CanMurtó

COMPOSICIONS FLORALS
PER A NOCES, COMUNIONS
I TOT TIPUS DE CELEBRACIONS

C/ Sa Galla, 92 - 07260 PORRERES
Tel. 971 647 053 - M6vll. 689 689 667
Fax. 971 647 053



PLUVIOMETRIA

Germanes Barceló-Crespí

ABRIL 2008

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Dia 11 | 0,8 l/m ² |
| Dia 12 | 0,6 l/m ² |
| Dia 14 | 4,7 l/m ² |
| Dia 2' | 3,9 l/m ² |
| Total..... | 10,0 l/m² |

MAIG 2008

| | |
|-------------------|------------------------------|
| Dia 8 | 3,2 l/m ² |
| Dia 9 | 68,3 l/m ² |
| Dia 10 | 10,4 l/m ² |
| Dia 11 | 15,7 l/m ² |
| Dia 12 | 4,4 l/m ² |
| Dia 16 | 3,0 l/m ² |
| Dia 18 | 47,0 l/m ² |
| Dia 19 | 34,0 l/m ² |
| Dia 23 | 1,0 l/m ² |
| Dia 24 | 1,6 l/m ² |
| Dia 25 | 6,4 l/m ² |
| Dia 26 | 2,3 l/m ² |
| Dia 28 | 0,7 l/m ² |
| Dia 30 | 0,7 l/m ² |
| Dia 31 | 2,3 l/m ² |
| Total..... | 200,9 l/m² |

PARLAMENT AMB MOTIU DEL 77 ANIVERSARI DE LA REPÚBLICA

Albert Herranz

Amics i amigues: bon dia. Estam aquí reunits per recordar a unes persones que a desgrat seu sortiren de l'anonimat de la seva vida per unes tristes, cruels i desgraciades circumstancies.

Mallorca 1931: el canvi de règim en la forma d'administrar l'estat va determinar que en el cor dels homes i les dones naixeren i es donàs expressió a les il·lusions i esperances de progrés que la dictadura de Primo de Rivera s'havia d'encarregat de silenciar. No tan sols va ser el canvi de règim, va ser un canvi d'actitud, una maduració d'algunes idees que xocaren de forma frontal amb la societat caciquil que regnava a Mallorca. Des de les lluites més importants fins a les que avui en dia ens semblarien anècdotes alarmaven a les classes dominants.

A Felanitx, la col·locació d'una sirena que avisava de la finalització de la jornada laboral es va convertir en un autèntic cavall de batalla, a Inca els obrers de Ca n'Estrany es posaren en vaga perquè volien la jornada legal de vuit hores i la vaga duraria mesos davant la sorpresa de l'amo que fins i tot arribaria a recriminar als propietaris d'altres fàbriques perquè els seus obrers donaven suport als vaguistes. Es a dir, com si fos un senyor feudal no entén que els "vassalls" dels altres es ficassin dins els seus problemes.

Per primera vegada, infants de les classes populars tenien accés a l'ensenyament i els seus pares, organitzats en societats obreres i agrupacions culturals, intenten millorar la seva formació. Per primera vegada, les ànsies de progrés no són patrimoni d'una elit cultural. Algunes reformes que millorarien la vida dels ciutadans es començaren a executar. La construcció d'escoles, un dels objectius prioritaris de la Segona República, va ser tan important i,



de fet, tan extraordinària que fins farà dues dècades els únics equipaments escolars que gaudien molts de pobles eren les escoles republicanes. Hi planava una crisi econòmica és cert, però els fets i els seus protagonistes foren de tal categoria que encara avui són referent ètic per a moltes persones.

Havia canviat tant Mallorca? Si hem de fer cas a les publicacions, a les manifestacions populars, a les iniciatives engegades semblava que sí, però segons els resultats electorals i el que va passar després, la resposta és no.

Mallorca 1936: es produeix un cop d'estat i l'illa es presa militarment. S'esdevenen les circumstancies que són

BAR - RESTAURANT


N'Hereveta 

**MENJAR A LA CARTA - BUFFETS - FESTES
CELEBRACIONS - MENJAR PER EMPORTAR-SE'N**

HORARI:

Dilluns i divendres de 18 a 24 h
Dissabte i diumenge de 13 a 24 h
Obrim amb reserva prèvia qualsevol dia

**Camí de Marina, s/n - 07260 Porreres
Tels. 971 168 464 - Mòbil: 620 252 261**



BM **ESPORT - SABATES**
Ballester Melià

C/ L'Almoina, 19 Tel. 971 16 82 76
07260 PORRERES Tel. Part. 971 64 74 21

conegudes per tots: la detenció, la desaparició, el tret, els cossos a la cuneta, la desesperada recerca dels familiars, les terribles paraules finals dels assassinats que han tengut un llapis i un paper: “mor sabent que no he fet res dolent”, “recorda’m, fill”, “Maria, no m’oblidis”.

I després d’aquesta agressió a persones indefenses, el silenci i la por, una terrible llosa negra que es va perllongar durant dècades. Els amics i els familiars sense poder pronunciar en públic el nom dels seus essers estimats, sense poder dur dol, sense ni tan sols poder demanar on són enterrats per poder retre’ls homenatge.

Quants moriren? Ho sabrem mai?

I la por, sobretot la por. Aquesta por que s’instal·la a les cases, a les tertúlies, que tapa les boques i fins i tots les consciències. Una por gegant, omnipresent, que va intentar esborrar un fet terrible. El fet que uns veïnats engatats de sang mataren a altres veïnats.

Trista fou la collita d’aquell any.

Sabem que ja no tornaran a la vida. Que les seves il·lusions, la seva vida, els seus records i esperances els foren robats. Tot i així és important que parlem d’ells, que pronunciem els seus noms, que els que haguessin estat els seus néts coneguïn la seva existència. Per venjança, com diuen alguns? No. Per justícia? Tal vegada ja és massa tard. Simplement perquè recordant-los tornaran a estar vius, les seves esperances ens tornaran a parlar i així fracassaran definitivament aquells que els mataren cruelment aquí, a Son Coletes, als cementeris i a les cunetes.

Aquells que els tancaren, que els cercaren i mataren a distints indrets, que es mofaven de les famílies diguent que els havien posat en llibertat, quan la realitat era ben distinta. Aquells que després de la guerra deixaren a milers de persones amb una falsa esperança que naixia a cada inesperada visita, a cada renou de porta oberta o toc de baula. Aquells que després s’encarregaren d’esborrar les proves dels seus fets i que no s’atreviren a posar els motius vertaders de la mort i l’amagaren sota eufemismes com “hemorràgia cerebral”, “mort per arma de foc”, etc. Aquesta gent no sabia que amb els seus actes posaven a les seves víctimes en un lloc a la història, que serien recordats mentre que els seus noms se’ls durà el vent de la llibertat i la fraternitat.

Cert és que les víctimes que recordam avui s’haguessin estimat mai sortir del seu anonim i continuar la seva vida, com la continuam nosaltres, amb les seves esperances i angoixes.

Per tot això, voldria recordar a tots els que honram avui, als que tenen familiars, als que moriren anònimament i que no tenen a ningú que els recordi, als oblidats i desconeguts amb un Visca la llibertat!

ACTE COMMEMORATIU DEL 77 ANIVERSARI DE LA PROCLAMACIÓ DE LA II REPÚBLICA A DARRERA LA CREU

Biel Gomila



Unes cent persones, entre familiars i amics, assistiren el dissabte dia 19 d’abril a l’acte en record a les 300 persones que foren assassinades, sabent que no havien fet res dolent, en mans dels franquistes, durant i després de la Guerra Civil i als trenta un porrerencs que moriren a altres indrets de Mallorca.

Aquestes morts es varen dur a terme a darrera La Creu, lloc on cada any, des de fa cinc anys, el PSM de Porreres organitza aquest acte.

A la sessió plenària del passat dia 28 de gener, el consistori porrerenc –amb els vots a favor d’UM (equip de govern) i els vots del BLOC i l’abstenció del Partit Popular– aprovà una moció presentada pel Bloc que sol·licitava l’adequació i ornamentació del lloc i l’establiment d’una data anual per fer l’homenatge.

L’acte s’emmarcà en la commemoració del 77 aniversari de la proclamació de la II República i va en la Recuperació de la Memòria Històrica que inicià la agrupació local del PSM a l’any 2000.

El moment més emotiu va ser la lectura dels noms de les vuitanta persones de les que es té constància que foren afusellades a darrera La Creu i que són dels pobles d’Algaida, Artà, Binissalem, Búger, Campanet, Campos, Calvià, Capdepera, Palma (entre els que es trobava Aurora Picornell, una de les tres *roges del Molinar*), Consell, Esporles, Felanitx, Inca, Petra, Inca, Santa Maria, Santanyí, Selva, Sencelles.

Interveniren, a més dels dos regidors del Bloc, Joana Mora i Miquel Morlà i

Tomeu Garí i Simó Tortella de Porreres i l’escriptor Albert Arranz, del qual podeu llegir el seu parlament. I per acabar l’acte es varen llegir poemes de Joan Alcover, Martí Pol i Mercè Rodoreda.

BARTOMEU MELIÀ

“ELS GUARANÍS SÓN MOLT CONSCIENTS QUE SÓN EXPROPIATS”

Joan Barceló Bauçà

L'antropòleg i jesuïta Bartomeu Melià i Lliteres (Porreres, 1932) va arribar al Paraguai fa 54 anys i des de llavors es dedica a l'estudi de la llengua i cultura guaraní. Doctorat en Ciències Religioses per la Universitat d'Estrasburg ha portat a terme un gran nombre d'investigacions tant al Paraguai com a Brasil i Bolívia. Recentment ha estat honorat amb la medalla d'or de Porreres.

-Enhorabona per aquesta distinció!

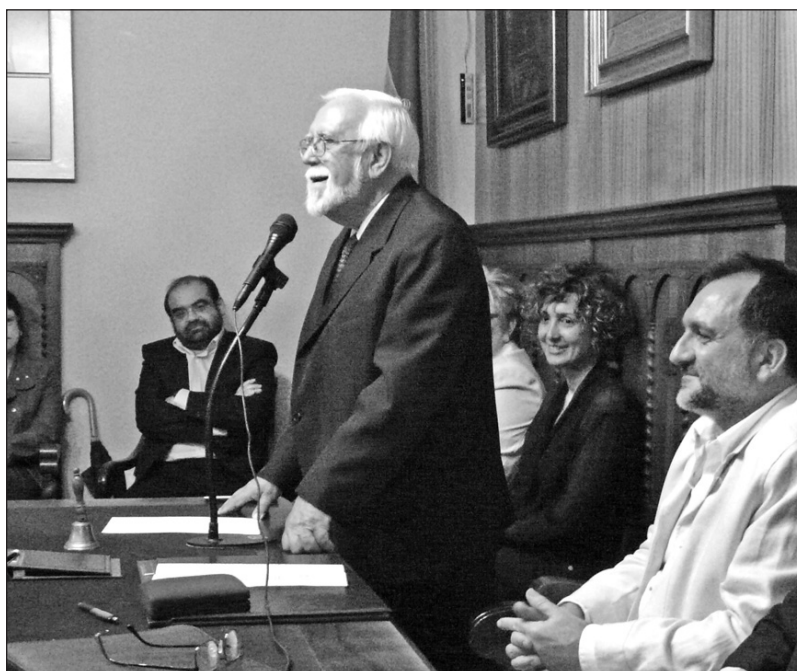
-Moltes gràcies. I les vull donar també a l'ajuntament de la vila. Estic molt orgullós de ser porrerenc, això es ben ver i per tot on vaig no ho amag, ans el contrari, pos en primer lloc que he nascut a Porreres.

-Quina experiència heu tret de la convivència amb indígenes guaranis, kainganges i ena-wené-nawés?

-Quan els indis viuen la seva vida són més intel·ligents que nosaltres. N'hauríem d'aprendre. Avui en dia la nostra civilització està en un lloc que no treu cap a carrer i aquestes societats varen aconseguir tenir un equilibri molt gran entre ecologia, economia i sobretot vida espiritual.

-Català i guaraní son dues llengües que cerquen al seu lloc en el món, quina diferència hi ha entre una i l'altra?

-Des del punt de vista lingüístic la diferència és enorme, una és una llengua que ve del llatí i l'altre és una llengua americana, precolombina, o sigui que quan a estructura



“Faig servir documentació indígena per fer història del Paraguai que és un aspecte completament nou”.

o sistema lingüístic són molt diferents. Al Paraguai més del 90 per cent de la població parla el guaraní. No és només la llengua dels indis. També és la llengua de la nació. Jo diria que és la llengua pròpia, a pesar que hi ha molta propaganda sobre bilingüisme que complica les coses. Si les comparam, té els mateixos problemes que va tenir el català fa vint anys. Jo no conec molt bé la qüestió de la normalització del guaraní a l'escola i fins a quin punt es pot fer -i s'ha de fer- una educació en guaraní. Té una sèrie de problemes sobretot de caràcter semàntic i de neologismes, de fer paraules noves. En aquest sentit allà hi ha una certa discussió.

Tenim un ortografia, encara que no està completament normalitzada, però hi ha molta gent que la segueix..

“La colonització del Paraguai encara no ha acabat”

-Publicau regularment sobre llengua i història, quina ha estat la vostra aportació al llarg d'aquests cinquanta-quatre anys?

-Es difícil que un mateix pugui jutjar la seva pròpia producció. Jo crec que he tengut una visió de la histo-

ria del Paraguai des dels indis, cosa que no s'havia fet mai. Jo faig servir documentació indígena per fer història del Paraguai que és un aspecte completament nou. Precisament, encara que pareixi rar, quasi cap dels historiadors del Paraguai sap llengua guaraní o no l'aprofita. Aquesta dimensió capgirava la concepció del Paraguai que encara viu un període colonial. La colonització encara no ha acabat, jo diria que ara comença...

-Com veuen els guaranis la parla castellana?

-Els guaranis indis pràcticament quasi no parlen el castellà. Parlen el seu dialecte i també el guaraní paraguaià. El castellà molt poc i no perquè no tinguin capacitat de fer-ho... molts per exemple, ara, parlen portuguès. No tenen pròpiament aversió a cap llengua. Són molt més oberts que els mateixos paraguaians.

-On feis la feina de recerca?

-Actualment ja no vaig molt a la selva, entre altres coses perquè la selva ha desaparegut, ja no hi ha selva. Tenc encara molts de contactes amb els indis, sobretot en programes d'educació. Fa dos mesos, vaig treure un llibre i ja m'han escrit que s'ha esgotat.

-Però on treballa Bartomeu Melià?

-Jo residesc a Asunción. Allà tenc una biblioteca a la meua disposició, que no es meua, els jesuïtes no tenim res, però és la joia dels meus ulls. Són més de 7.000 llibres catalogats i altres tants papers i articles.

-Qui te interès en les terres dels guaranis o en aquestes selves?

-L'interès, ara sobretot, és la soja, que han fet un desastre! Econòmi-

cament consider que és un error, una equivocació, perquè han destruït la selva. És a dir que han acabat amb ella. I són uns cultius que acaben amb tota la llacor que tenen les terres, han de posar cada vegada més fertilitzants, més agrotòxics...

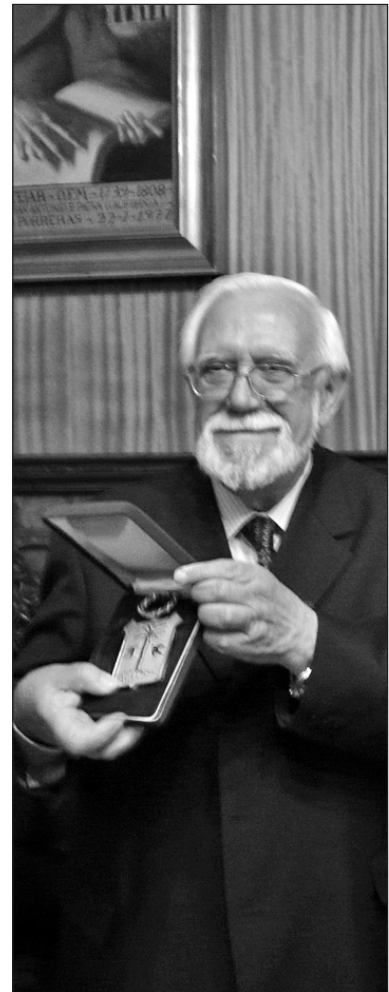
“El meu treball únicament va ser qüestionat per la dictadura”

-I els guaranis són conscients que són expropiats en certa manera?

-Sí, en podeu estar segurs. Són molts conscients. Són molt conscients que en 20 anys han hagut de canviar radicalment la seva vida. Jo mateix els anys 60 i 70 he entrat dins selves que no s'acabaven mai i ara quan entres allà només hi ha camps de soja o de pasturatge.

-Els jesuïtes feis una feina intensa i profunda que ha xocat contra les dictadures. Stroessner a vos mateix us va expulsar del país. Encara és qüestionat el vostre treball?

-No. Al Paraguai el meu treball, pròpiament, mai no va ser qüestionat. Únicament per la dictadura. De fet, la meua tasca sempre ha estat molt ben rebuda. Un treball quasi massa ben rebut. O sigui que no me puc queixar... És clar que allà les edicions no són de mils d'exemplars. Però amb molta sorpresa meua me diuen que tal llibre o tal altre s'ha esgotat... d'alguns se n'han fet quatre o cinc edicions, la qual cosa no és tan normal en un país com el Paraguai, perquè aquests llibres no són novel·les.



“Tenc encara molts de contactes amb els indis, sobretot en programes d'educació”.

-Durant molts anys de la vostra vida heu viatjat d'Europa a Amèrica, de forma gairebé continua. No vos ha cansat tot aquest trajecte?

-No, el que me cansa és no viatjar precisament. Sempre dic que aturaré tots aquests viatges. Ara aniré cap a Lima, al juliol he de ser a Brasília, el setembre a Buenos Aires, octubre a Brasil, novembre a Mèxic... o sigui que tenc molt de pa tallat.

Joves Jóvenes

Ajudes per arrendar un habitatge

Ayudas para el arrendamiento de vivienda.

Renda bàsica d'emancipació per als joves

Renta bàsica de emancipación para los jóvenes

Primera hipoteca i ajudes

Primera hipoteca y ayudas

Ajudes per adquirir habitatges protegits de nova construcció

Ayudas para la adquisición de viviendas protegidas de nueva construcción

Ajudes per adquirir un habitatge per rehabilitar immediatament

Ayudas para la adquisición de vivienda para su rehabilitación inmediata.

Ajudes per a la rehabilitació aïllada d'habitatges

Ayudas para la rehabilitación aislada de viviendas

Ajudes per adquirir un habitatge usat

Ayudas para la adquisición de vivienda usada.

habitatge.caib.es
vivienda.caib.es



Pla Vuit 11
d'Habitatge



GOVERN
de les ILLES
BALEARS.

www.illesbalears.cat

Conselleria d'Habitatge
i Obres Públiques

MISSAL DEL BISBE CAMPINS

Maria Barceló Crespí



El dia 31 de març de 1915, mossèn Antoni Soler, rector de la parròquia de Porreres, escrivia una breu carta a mossèn Bartomeu Pasqual, canonge de la Seu, conservada a l'Arxiu Diocesà de Mallorca. El rector donava les gràcies en nom propi i de la comunitat parroquial als tres administradors testamentaris del bisbe Campins pel valuós obsequi que per disposició del finat es llegava a la parròquia porrerenca. L'obsequi en qüestió era un missal romà *lo cual servirá de mayor estímulo para tenerle en nuestras pobres oraciones*, segons s'expressava mos-

sèn Soler. A més afegia que els sacerdots de la parròquia ja havien celebrat setze misses en sufragi per l'ànima del bisbe.¹

Aquest missal porta data de 1901. Les seves mides són 38 cm. de llargària, 25 cms. d'amplària i el lloc té 10 cms. És una autèntica obra d'art especialment per la seva decoració. A la contraportada figura un escut referit al bisbe i dues inscripcions que envolten l'escut. Una diu: PETRUS IO. CAMPINS ET BARCELO DEI ET APOST. SED GRATIA EPISCOPUS MAIORI-

CENSIS (Pere Joan Campins i Barceló, bisbe de Mallorca per la gràcia de Déu i dels apòstols). L'altra diu: IESUS CHRISTUS HERI ET HODIE IPSE ET IN SAECULA (Jesucrist és el mateix ahir, avui i pels segles).

Tot un detall per part de Pere Joan Campins i Barceló envers la parròquia de la qual fou rector abans de ser bisbe de Mallorca. Sens dubte el rector més il·lustre que ha tengut Porreres.

¹ ADM, III/145/330

TOT EL QUE NECESSITES PER PRACTICAR EL TEU ESPORT

Carrer d'en Sala, 7
07260 PORRERES

esportesplai@terra.es
Tel. 971 16 83 13

Autos Veny

Tel: 971 58 15 77
Fax: 971 58 16 15
E-mail: gerencia@autosveny.seat.es

**Concesionario
Autos Veny, S.A.**
Carretera Campos, s/n
07200 Felanitx
Illes Balears

12 100 1848 - 9426 TMS

EL CONSELL DE MALLORCA I PREMSA FORANA DE MALLORCA FIRMEN UN CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ



El passat dissabte dia 24 de maig, la presidenta del Consell de Mallorca, Francina Armengol, i el president de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, Gabriel Mercè, firmaren un conveni marc de col·laboració entre les dues entitats.

El Consell de Mallorca convidà per a tal ocasió a un dinar a tots els representants de les publicacions de Premsa Forana, a Maria de la Salut, amb la presència, finalment, d'una trentena de publicacions associades, i unes 50 persones assistents a l'acte.

Per part del Consell, apart de la presidenta, hi foren presents: el Conseller de Presidència, Cosme Bonet; la Directora Insular de Comunicació, Maria Neus Picó; el Director Insular de Projectes de la Presidència, Rafel Oliver Mas; i el Cap de Premsa de la Presidència, Jordi Minguillón.

Durant la celebració del dinar tingué lloc la firma del conveni, així com diferents discursos per part de Gabriel Mercè i Francina Armengol.



Estanc Can Poo

Segells de goma. Tota casta d'impresos d'impremta.
Havans gravats per a festes.
Llibres de text. Revistes. Articles de papereria.
Juguetes. Perfumeria. Articles de regal

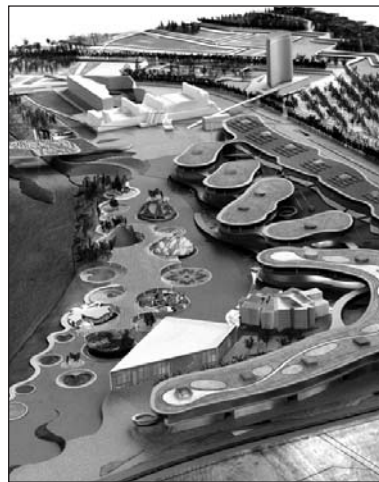
Avinguda Bisbe Campins, 12. • Porreres.
Tel. 971 16 66 36 - Fax: 971 64 70 24

Bar - Restaurant
"SES FORQUES"
Especialitat de la casa: PASTA

BAR • RESTAURANT • SES FORQUES •

Menús diaris i menjar a la carta Paella per encàrrec
Ctra. Porreres - Montuiri, Km. 0,500 - PORRERES - 07260 - Tel. 971 16 81 76

LES ILLES A L'EXPO ZARAGOZA 2008



Del 14 de juny al 14 de setembre es celebrarà l'Expo Zaragoza 2008, una Exposició Internacional dedicada a l'aigua i el desenvolupament sostenible que pretén acollir fins a 8 milions de visitants i ser una eina per al debat, la posta en comú d'experiències innovadores i el compromís per a un futur amb aigua de qualitat per a tothom.

Milers d'obriers i especialistes treballen aquests dies a corre-cuita en un recinte de 25 hectàrees de superfície que s'ha creat a propòsit a la vora del riu Ebre, a poca distància del centre de Saragossa, que acollirà els pavellons on estaran representats més de cent països i totes les comunitats autònomes espanyoles.

Una delegació balear encapçalada per les conselleres d'Interior, María Ángeles Leciñena, i de Comerç i Indústria, Francesca Vives, ha visitat les obres i ha posat especial èmfasi en el pavelló de les Illes Balears, un espai de 380 metres quadrats que vol donar a conèixer la gestió de l'aigua en una geografia insular i sense excedències, que es complementa amb una zona de 2.500 metres destinada a la gastronomia balear.

Els hexàgons

El pavelló té un reclam exterior especialment vistós, inspirat en una repetició d'hexàgons –la molècula de l'aigua- brillants que evoca la visió aèria que es té quan s'arriba a l'arxipèlag, amb colors que passen del blau més intens al color de la terra.

L'espai de les Illes Balears tindrà un important caràcter audiovisual, amb imatges que contínuament s'aniran

projectant a les teles que embolcallen tot el recorregut. També l'olor acompanyarà la visita, gràcies a uns tubs que deixaran sortir diversos aromes.

L'entrada simula un avenc i les imatges presentaran les singularitats de les illes. A continuació s'entrarà dins un aljub i allà s'hi donaran a conèixer diversos elements propis de la cultura de l'aprofitament de

centre
d'anàlisis
biològiques
s.a.

Anàlisis Clíniques

Antònia Sastre Barceló
Farmacèutica

Consulta: Dilluns, dimecres i divendres
de 8:30 a 10 hores

Carrer l'Almoïna, 49
Tel. 971 64 70 84

Assegurances: Adeslas, Asisa-Muface, Agrupació Mútua,
Axa-Mare Nostrum, Imeco-Caja Salut, Groupama, L'Aliança, Novomedic...

l'aigua. La part final del recorregut –que tindrà una durada de 15 minuts- es presenta com la més espectacular: una cisterna de vuit metres d'altura en el qual el visitant farà un viatge sensorial a través de l'aigua i el seu cicle.

En els primers deu minuts de la visita es projecta un calidoscopi d'imatges a les parets de l'avenc, que incideixen en el fet insular, en la geografia, la climatologia, la flora i la fauna. Es mostren multitud d'hàbitats en els que l'aigua és un element indispensable, en un viatge que va des de la mar fins als cims més elevats, des de les albuferes o les salines fins als gorgs de la Serra de Tramuntana o els llacs subterranis de les coves.

En l'aljub, el visitant hi romandrà cinc minuts més. Durant aquest temps es farà un viatge en la història per conèixer quines són les aportacions deixades per l'home al llarg de la història. El punt d'aigua és sempre la referència en els poblats humans i, a partir d'aquí, existeixen multitud d'estructures hídriques que van des dels aqüeductes fins a les fonts, els banys públics, els sistemes de clavegueram, els safareigs, els molins de vent, els embassaments o les modernes desalinitzadores.

Durant els darrers minuts del recorregut, el visitant tindrà la sensació d'estar dins una cisterna de grans dimensions en un efecte en el que es cerca un fort impacte.

La inversió

La inversió realitzada pel Govern de les Illes Balears en el pavelló és d'1'9 milions d'euros. Asseguren que

en ell s'ha volgut fugir del folklorisme i que s'ha optat per donar un missatge més subliminal, malgrat també el Govern aprofita per donar a conèixer l'experiència insular relacionada amb la gestió de l'aigua: tarifes progressives, dessaladores, aprofitament de l'aigua de Sa Costera, depuració i reutilització de l'aigua, etcètera.

Una característica peculiar de la infraestructura balear és que és totalment desmuntable i que, després de la clausura de l'Expo, es podrà visitar a Palma.

En l'apartat gastronòmic, es farà promoció dels productes més valorats a l'exterior, com són el vi, l'oli d'oliva, el formatge, la sobrassada, l'ensaïmada i les herbes.

El recinte

El pavelló de les Illes Balears es troba situat al costat dels de Catalunya, València i Múrcia i a pocs metres del d'Espanya.

Completen l'Expo Zaragoza 2008 un aquari fluvial únic a Europa, un pavelló-pont sobre l'Ebre de 7.000 metres quadrats que connecta el recinte amb la ciutat, sis places temàtiques dedicades a temes diversos relacionats amb l'aigua, un pavelló dedicat a iniciatives ciutadanes construït amb palla i fang, un palau de congressos, 62.000 metres quadrats de pavellons que representen els països i les comunitats autònomes participants, i una impressionant Torre de l'Aigua, de 76 metres d'altura, que pretén convertir-se en el símbol de l'esdeveniment i en punt de referència en la ciutat de Saragossa.



Tel. 971 64 74 95 PORRERES



ceràmiques i gres bigues imitació fusta
ciments saques aïllants canonades
lloguer de minicontenidors (Servei a domicili)

CARRER NOU, S/N
(SORTIDA CTRA. PORRERES-VILAFRANCA)
07260 - PORRERES
TEL. I FAX: 971 647102

LES MIGRACIONS, LA SÍNDROME D'ULISSES I LA GLOBALITZACIÓ

Maria Antònia Nicolau Rosselló

“Les illes Balears han passat de ser terres d'emigrants a convertir-se en un territori amb un important potencial de cridada per una important allau immigratòria, que en els darrers decennis s'han anat diversificant amb característiques molt complexes i diverses. D'una immigració quasi exclusivament d'origen d'altres comunitats autònomes espanyoles s'ha passat a fluxos migratoris en els que dominen les persones de procedència estrangera. També les motivacions per migrar cap a les Illes han canviat. D'una motivació residencial, dominant fins els anys 80 del segle passat, s'ha passat al domini de causes de tipus laboral, dominants en els nouvinguts. Les illes es conformen d'aquesta manera com un espai de cruïlla de la mobilitat humana”

Són paraules del Dr. Pere A. Salvà i Tomàs, professor de Geografia Humana de les Illes Balears, en el llibre *“L'educació com a clau de desenvolupament”*

En l'actualitat són moltes les persones en el món que viuen millor perquè un dia els seus pares o padrins emigraren, caminaren a la recerca d'una ventura. Molts de porrerencs i porrerencques en altre temps hagueren de partir per poder donar a la seva família millors condicions de vida.

Ara que vivim l'experiència a d'inversa convé no perdre-ho de vista.

És la nostra realitat ben propera. Ho tocam cada dia amb les mans.

Pels nostres carrers hi trobam persones nouvingudes de tot arreu i aquest fenomen s'ha d'entendre des de la perspectiva més ampla de la mobilitat humana, que ha estat sempre, al llarg de la història de la humanitat, el mitjà de promoció de les classes més baixes.

També convé tenir en compte com viuen aquest fet els infants, lluny dels padrins, dels amics; amb un altre paisatge, un altre clima, altres menjars, altres costums; gent diferent, una nova llengua i d'aquí el repte que tenim els mestres davant la diversitat a les nostres aules.

Moltes d'aquestes famílies pateixen el síndrome d'Ulisses. El descobridor d'aquest síndrome va ser Joseba Achotegui, psiquiatra, que dirigeix el Servei d'atenció Psicopatològica i Psicosocial a immigrants i refugiats.

Achotegui el va anomenar així per la semblança que Ulisses en la seva Odissea va viure: Ulisses es passava dies assegut a les roques, a la vorera de la mar, consumint-se en plors, sospirs i penes, com ho explica el Cant V de l'Odissea. Ve a ser una mica el mateix que li va passar a Ulisses, que va haver de superar nombrosos obstacles i perills, enfora de les persones estimades.

L'odissea que emprenen molts d'immigrants no és gens senzilla, entre canviar a un país desconegut, perduts i en molts de casos marginats. Un cas, segurament extrem, il·lustratiu de les dificultats que passen algunes d'aquestes persones és el d'uns infants immigrants nigerians, que davant les mostres de rebuig patides a l'escola pel seu color de pell, varen intentar blanquejar-se utilitzant lleixiu.

És evident que no és gens fàcil, i s'ha d'estar molt malament, per deixar el teu país d'origen, la teva família, la teva gent,... i anar-te'n a un altre país, sovint llunyà i desconegut, en la recerca d'un futur millor. Per, després de tot l'esforç fet, trobar-te amb un país que et rebutja i no t'acull com esperaves, que et mira amb recel i sembla com si no tenguessis dret a ésser-hi.

No obstant, cal tenir en compte que la mobilitat o migració de població és present a tota la història perquè les migracions porten noves formes de vida que modifiquen les pautes de comportament anquilosades, eixamplen els horitzons culturals, enriqueixen la nostra manera de pensar i d'actuar ...

Avui en dia el fenomen de les migracions està relacionat amb el concepte “globalització”, que com diu Mn Joan Bestard: *“per etimologia és un mot antic. El descobriment que la terra no és una superfície plana, sinó un globus esfèric, és un vell descobriment. Allò que és absolutament nou és que tots els éssers humans que habiten aquest globus esfèric han deixat de constituir conjunts separats i autosuficients per a esdevenir un únic conjunt, on el que passa o es decideix en un extrem del globus terraqüi té conseqüències immediates en qualsevol altre espai del mateix globus. Aquest fet no solament és nou, sinó revolucionari”*.

HA ARRIBAT A SER EVIDENT QUE RES REFERENT A L'ART ÉS EVIDENT

Damià Tomàs i Cerdà

En Jordi anava pel carrer encongit, la panxa li estava a punt de rebentar, li tremolaven les cames i no podia aturar-se. La suor freda anunciava el pitjor, aquesta li recorria tot el cos, sentia com les gotes regalimaven per l'esquena, vertebra a vertebra fins a arribar a l'espina seguint el camí de la gravetat. De sobte, nota els peus humits,

no pot ser!!! –exclamà el Jordi amb veu de preocupació, baixà la vista i va veure que la suor li havia banyat els pantalons i fins i tot els mitjons.

PLANS DE PENSIONS

ARA

AVANTATGES IMMEDIATS

Estalvieu impostos pensant en el futur

BANCA MARCH

Uff!! – sospirà alleugerat, però la preocupació no es va esvaïr, la tremolor agafà tal magnitud, que semblava que duïa el ball de Sant Vit. Les dents tirotejaven una melodia electrizant, mentre una dona passava al seu costat i el mirà amb una cara entre estranyesa i confusió.

Aquests joves!!- pensà ella, cada dia són més extravagants, on arribarem a parar.

L'apariència del Jordi tampoc acompanyava massa, podria haver passat fàcilment per un sense sostre. Dins aquell estat espasmòdic, es ficà amb delicadesa la mà a la butxaca per tal de no rebentar-la, amb la sorpresa que no hi duïa ni un cèntim d'euro a dintre,

No!!! – exclamà- quina misèria, i en aquest estat lamentable, on puc anar?, no tenc la suficient cara per entrar dins un bar. A on puc anar? – es demanà desesperat -. Romania immòbil enmig del carrer, aixecà la vista cap el cel esperant una resposta divina i la llum celestial insuflà dins ell la ciència infusa, el llenguatge diví li va indicar la resposta a la vital qüestió:

La solució és a l'art!!!!

A l'art??? –el Jordi va quedar corprès davant la seva exclamació, semblava que el món s'hagués aturat en sec, tot restava immòbil al seu voltant, girà el cap 360° i la seva vista s'aturà com si estàs dirigida per una força superior cap el museu d'art contemporani de Ciutat.

Gràcies a Deu!!!- cridà amb força i amb les mans en plegària, o millor hauria d'haver dit,- gràcies a l'art-, fos el que fos, algun fet deífic se li havia manifestat.

És igual –pensa el Jordi- a qui donar-li les gràcies, la qüestió és que ja tenc una solució.

Després de la conclusió a la qual havia arribat, s'encamina cap el museu amb pas ferma, però sense apresurar-se. Quan estava a punt d'entrar-hi, el conserge del museu com si per fos per art de màgia, va aparèixer de darrere la columna,

On va vostè amb aquestes pintes? –el món li va caure damunt al Jordi, les paraules no podien ni sortir de la seva boca, i plorant d'angoixa va balbucejar

Soc artista, veng a veure l'obra del meu amic-, el conserge el mira i capejant acostumat a aquestes

respostes dels quimèrics que visiten habitualment l'exposició, li respon –endavant!!- pensant,- pobre desgraciat, si fos artista amb el que valen els quadres no aniria amb aquestes pintes-.

El Jordi, suspirà com si li haguessin tret un pes de sobre.

On són els serveis? – li demana al conserge un cop ja a dintre el museu. Aquest darrer el mirà estranyat, - un altre indigent que es vol colar als serveis- pensà de seguida.

Es per rentar-me les mans- li digué el Jordi abans de que el conserge pogués obrir la boca i no el deixàs passar.

Allà a la dreta- li contesta aquest , desitjant que surti ràpidament del museu per tal d'evitar problemes, no es refiava del Jordi, el trobava massa sospitós.

Gràcies- li diu el Jordi encaminant-se cap els serveis com si les portes del cel li fossin d'anar a obrir. Es plantà davant la font, sa baixà la bragueta i viatjà a l'Olimp. Es mirà la font mentre gaudia del moment de glòria – aquesta font ben bé podria ser ara mateix una obra d'art- i es posà a riure de la seva ocurrència. Xiulava melodies harmonioses, semblava un canari xalest després dels moments d'angoixa que havia viscut feia una estona. –M'ha salvat el museu- pensava sorprès per l'experiència mística, com podria agrair-li a l'artmel que aquest havia fet per ell.

Quines cabòries- exclamà el Jordi somrient i abans de sortir del bany s'acluca un ull davant el mirall un cop resolt el seu problema existencial. Quant ja estava a punt de sortir del recinte, el conserge l'agafà del braç,

On s'ha pensat que va vostè?- li diu amb cara de pocs amics- no venia a veure l'exposició vostè, que s'ha pensat,

que em prendrà el pel?- El Jordi el mira amb els ulls com a plats de la sorpresa.

Es clar que venia a veure l'exposició, sols volia sortir per agafar un tríptic informatiu – havia sortit victoriós de l'encruïlla d'on li havia ficat el conserge.

Agafà el tríptic i sense mirar-lo es dirigeix a la sala d'exposició sense saber el que es podria trobar a dintre, caminava xiulant d'alegria i disposat a pegar un cop d'ull i sortir tot d'una. Obrí la porta de la sala d'exposicions i de sobte quedà petrificat amb el que hi havia al seu davant, va perdre l'alè per uns instants, no podia creure el que estava veient, mirà sorprès i contrariat el que penjava de totes les parets de la sala d'exposició, tots aquells quadres penjats eren els que fa uns mesos havia llançat a l'escombraria sense acabar ni signar, pensava que era millor desfer-se d'ells per falta d'espai a l'estudi. Com havien anat a parar allà?- això era l'únic que li rondava pel cap. Pegà un cop d'ull al tríptic que abans ni havia mirat, EXPOSICIÓ D'ART TROUVÉ de l'artista novell Albert Rodríguez. La fotografia del subjecte en concret li sonava, però no recordava d'on.

Es dirigí enfurit cap el conserge i amb una ràbia mesclada amb impotència li exclamà: aquests quadres són meus -.

Venga surti d'aquí i no digui pardalades, ja sé que també els podria fer fins i tot un escombraire, però ni vostè ni jo som artistes –el conserge esclafi de rialles mentre li mostrava el camí de la sortida amb el dit–.

És clar –pensà el Jordi–, ja sé qui és el de la fotografia, era l'encarregat de la recollida del reciclatge.

Cabronàs!!!!!!.



Barbara-Art
DECORACIÓ - ANTIC

Gabriel Cortés

MESTRE ARTESÀ LLAUNER
FANALS MALLORQUINS - RESTAURACIÓ DE METALLS

Pl Molí de N'AMENQUAL, 10 - Telèfon i Fax 971 64 72 41 - 07260 PORRERES



EL COL·LEGI VERGE DE MONTI-SION DE PORRERES AL CONCURS QUÈ T'HI JUGUES? DE TELEVISIÓ DE MALLORCA

QUÈ T'HI JUGUES? ÉS UN CONCURS PER FOMENTAR L'ÚS DEL CATALÀ I EL CONEIXEMENT DE LA NOSTRA CULTURA ENTRE L'ALUMNAT DE MALLORCA



El col·legi Verge de Monti-sion ha participat a la primera edició del concurs de TV *Què t'hi jugues?*, programa que el Consell de Mallorca ha posat en marxa enguany adreçat a l'alumnat de sisè curs d'educació primària de tot Mallorca, amb l'objectiu de fomentar l'ús de la llengua catalana i el coneixement de la nostra cultura fora de les aules de manera lúdica, didàctica i entretinguda.

Què t'hi jugues? s'ha pogut veure a les pantalles de TV de Mallorca durant els mesos d'abril, maig i juny, cada divendres a les 18.55 h (repetició els dissabtes a les 13.20 h i els diumenges a les 19.25 h). En cada programa han participat dos centres, i els que han aconseguit major puntuació han passat a la final de dia 20 de juny (quins centres?, es pot dir?).

El programa està presentat pels actors Margalida Grimalt, porrerenca i Enric de las Heras (el Savi). A cada edició de *Què t'hi jugues?*, els participants —dos equips de sisè de primària de diferents centres educatius— han hagut de demostrar unes habilitats, superar unes proves i respondre algunes preguntes relacionades amb el currículum escolar. Hi ha hagut proves de llengua, objectes reciclats, rondalles... Tot l'alumnat i centres participants han rebut material didàctic i altres regals; les dues escoles finalistes, a més, lots de material informàtic.

Dia 2 de maig es va emetre el programa en què participà l'escola de Porreres, juntament amb el CP Infant Don Felip, del Molinar (Palma). Ambdós centres tengueren una bona participació i la diferència de punts aconseguits fou molt poca. Després de les diferents preguntes i proves, i de representar la rondalla *Una que no volia pastar...* els alumnes de Monti-sion, l'equip de color blau, aconse-

guiren 725 punts, mentre que l'altre equip, el taronja, resultà guanyador, amb 750.

El programa *Què t'hi jugues?* és una iniciativa sorgida de la Direcció Insular de Política Lingüística amb el suport del Departament de Comunicació del Consell de Mallorca i d'altres entitats i empreses col·laboradores, a més de Televisió de Mallorca.

Han participat al concurs un total de vint centres: CP Blanquerna (Pont d'Inca, Marratxí), CP Duran Estrany (Llubí), CP Miquel Porcel (Palma), CP Nostra Senyora de Vialfàs (sa Pobla), CP Miquel Capllonch (Port de Pollença), CP Juníper Serra (Petra), CP Infant Don Felip (Palma), Col·legi Verge de Monti-sion (Porreres), CEIP Punta de n'Amer (sa Coma, Sant Llorenç des Cardassar), CP Es Putxet (Selva), CP Na Penyal (Cala Millor, Son Servera), CP Can Brill (Sencelles), CP Inspector Joan Capó (Felanitx), CEIP Jaume III (Llucmajor), CP Felip Bauçà (Palma), CP Reina Sofia (s'Horta, Felanitx), CP S'Algar (Portocolom, Felanitx), CP Es Cremat (Vilafranca de Bonany), CP Son Caliu (Calvià) i CP Joan Mas i Verd (Montuïri).

Es preveu que el concurs tenguí continuïtat i que l'any que ve se'n faci la segona edició, perquè l'alumnat de Mallorca pugui conèixer de primera mà el funcionament de la televisió i viure una experiència divertida que alhora els estimula a aprendre.

Cal destacar que el decorat i la mascota d'aquest programa de TV ha estat dissenyat pel també porrerenc, Miquel Morlà.

Així expliquen la seva experiència l'alumnat del Col·legi Verge de Monti-sion:

Els alumnes de sisè de l'escola Verge de Monti-sion de Porreres varem tenir l'oportunitat d'anar a Televisió de Mallorca i viure en directe com es grava un programa.

Va ser una experiència molt gratificant i, malgrat no guanyéssim ens divertírem molt!!!. Però com sempre ens diuen: el més important és participar!!.

L'atzar i els nervis ens varen jugar una mala passada; això sí, els nostres companys de cinquè varen ser un suport indispensable i ens animaren continuament amb els seves mamalletes.



HEM ANAT D'ACAMPADA

Com cada any des de fa un temps, el Col·legi Verge de Monti-sion hem anat d'acampada.

Ja sabeu que aquest mes de maig ha estat molt plujós. Fins i tot s'ha dit que ha estat el més plujós de la història. Tot el cap de setmana vàrem estar ben nerviosos perquè la predicció del temps no donava bones notícies i no estàvem molt segurs de poder partir.

Vàrem estar molt pendents de les prediccions meteorològiques que podíem consultar en els diferents canals de televisió per comprovar l'evolució del núvol que durant tants de dies ens havien estat amenaçant-nos. Però així i tot, molts de nosaltres, amb l'ajuda de les nostres mares, vàrem preparar les motxilles amb tot el necessari per gaudir de dos dies de platja, jocs i diversió.

Dilluns al matí, un cel tapat però ben tranquil ens donava el bon dia. Abans de les nou quasi tots ja erem al parc de n' Hereveta amb les nostres motxilles i bosses a punt per partir deixant a moltes mares amb el cor estret per la partida dels seus fills.

La primera aturada la vàrem fer a la fàbrica dels gelats Jop on ens vàrem explicar com es fabrica l'aliment del qual gaudim tant a l'estiu com a l'hivern. Seguidament vàrem aturar als formatges *Burquera* per després, tots els alumnes de primària, fer una caminadeta cap a la platja del Caragol.

La caminadeta va ser un poc dura però tots ens vàrem portar com a campions i vam finalitzar amb èxit el trajecte. Allà, a la platja del Caragol poguérem gaudir de la tranquil·litat del lloc i de l'espectacularitat de les vistes podent contemplar com l'illa de Cabrera ens saludava. I així vàrem passar el dia jugant a l'arena i l'aigua que més

d'un va poder provar i comprovar que encara estava massa freda per donar-se un bany.

I així, entre jocs i rialles es va fer l'hora d'agafar l'autocar cap a la Colònia de Sant Jordi on ens pensàvem que ens esperava una dutxa relaxant de la que després no vàrem poder gaudir. Però què importa això quan estàs amb els companys passant-ho bé? Ja ens dutxarem demà!. Després vàrem preparar les habitacions, que eren molt grans, i vàrem preparar els matalassos per tenir-ho tot llest a l'hora d'anar a dormir. I seguidament el sopar. Oh què bé ens va caure la sopeta calenta i els bistecs que na Bel de Monti-Sion ens havia preparat!. I després de sopar encara més!!. Ens esperava la nit de bauxa que una sèrie d'alumnes de sisè ens havien preparat. Jocs molt divertits i entretinguts.

Al matí més d'un es va despertar amb les picades de moscard que a la nit ens havien visitat. Després de berenar, tocava replegar les habitacions i tornar a fer les motxilles per tal de tenir-ho tot preparat per partir. Però encara no havíem acabat! Ens esperava tot un matí de passejos i diversió. Vàrem anar a la platja dels Estanys, menjar un gelat al Colonial i, després de menjar un bon plat de macarrons i un bon tros de truita, tornar a l'autocar i cap a Porreres s'ha dit!.

A l'arribada, pares, mares i padrins esperaven ansiosos els seus fillons els quals arribaven cansats de tanta bauxa i amb necessitat de prendre un bon bany i descansar.

Com cada any ha estat una experiència molt enriquidora, experiència que cal mantenir per tal de seguir fent de la comunitat educativa una gran família.

LLG FUSTERIA

LLITERAS GARI

Portes i Cuines fetes a mida

C/. Major, núm 61 - 07260 PORRERES (Mallorca)

Taller: Ctra. Porreres - Montuïri, Parcela 250

Telef. i Fax 971 16 84 66

Bar Pub

ES FAROLET

L'Almoïna, 58 - PORRERES

**LLUM
JOVE**

DE TU A TU

AINA SORELL RUEDA I LA SEVA EXPERIÈNCIA A MANAGUA

Ma. Antònia Rigo



N'Aina Sorell Rueda va nèixer un 26 de gener de 1984 a Porreres. Ha estudiat Educació Social i de les seves feines ens conta que ha estat monitora de pati i professora de clarinet al Liceu i que actualment durant l'estiu fa feina de dependent a un hotel de Cala d'Or. De les seves aficions ens destaca el viatjar, anar a la platja, sortir de marxa, el cinema i quan té temps llegir.

Com és que has emprès aquesta aventura?

Quan vaig començar la carrera ja tenia clar que el que m'agradava era la Cooperació Internacional. La Universitat de les Illes Balears normalment treu ajudes per poder anar a ampliar els coneixements a llocs llunyans. Ara fa uns quants d'anys que no n'havia tret, però per sort va sortir aquesta beca per anar a Nicaragua. Vaig tirar els papers i la sort em va acompanyar.

En què ha consistit l'experiència?

Realment el que he anat a fer allà han estat les pràctiques d'Educació Social. Hem d'anar a una ONG o entitat que faci feina amb els temes relacionats amb l'educació social perquè quan acabam ens avaluen.

Quin temps ha durat?

Fent les pràctiques he estat 3 mesos i una setmana, però vaig allargar una setmana més. Varen venir cosines i el meu germà i aprofitarem per fer un poc de turisme.

Quin era el teu dia a dia?

Entre setmana solia aixecar-me un bon matí, entrava a les oficines a les 8h. Cada dia en arribar, encara que

sembli rar, hi havia la ronda de besades amb els companys. Després ens posàvem a fer memòries, a preparar tallers...fins a les 12 h. Anàvem a dinar i de les 13'30h fins a les 17 h tornàvem seguir amb les feines.

On vivies ?

Primer vaig llogar una habitació però el lloc on estava no em permetia sortir quan volia, mirant altres llocs vaig trobar una caseta més segura. Hi vaig estar molt bé.

Què has après?

Que la problemàtica que patim per aquí no té res a veure amb la d'allà, no tenen tanta llibertat com nosaltres. Et venen i et conten que no han pogut venir perquè davant la seva casa hi ha hagut tirs.

La tornaries repetir?

Sí, faig comptes repetir, i si puc allà mateix, he fet bons amics.

Tens alguna anècdota?

Com anècdota no ho sé però vaig haver de compartir l'habitació amb molts de dragons transparents i supersocials que feien un renou espantós. N'hi per tot, no n'havia vist mai tants, vaig optar per posar el llit al mig de l'habitació.

Quin és el teu millor record ? i el pitjor?

El millor sens dubte els amics que vaig fer, i el pitjor no poder-los veure cada dia.

Què ens pots dir del menjar, de la gent, dels paisatges...?

El menjar ho puc qualificar de monòton, arròs i pollastre cada dia, menys mal que hi havia una fruita boníssima. La gent molt amable, simpàtica, oberta, tranquils, alegres... i dels paisatges dir que com que plovia mig any era verd, quasi com a selva. Quan



jo vaig arribar era l'estiu, i no plou, però quan acabava la meua estada començaven les pluges i torn tornava verd.

Hi has anat amb més gent de Mallorca?

Vaig partir tota sola. Ara bé al cap de 15 dies va arribar una parella que no venien a fer el mateix que jo sinó que turisme de motxilla i que compartirem estones junts.

Ens hem deixat alguna cosa d'aquesta entrevista ?

Pens que per molta ajuda que els hi donem seguiran igual. Ells mateixos en saben més de la seva gent. Crec que nosaltres aprenem més d'ells que el que els hi poguem aportar.

MOLT PERSONAL

La teva virtut és... **PACIÈNCIA.**

El teu defecte és... **MOLTES MANIES.**

Quin menjar t'agrada més... **MACARRONS.**

Beguda.. **LA CERVESA**

Una pel·lícula.. **7 AÑOS EN EL TÍBET.**

Un actor/actriu... **RICHARD GERE**

Un llibre.. **11 MINUTOS D'EN PAULO COELHO.**

Una música inoblidable... **SOPA DE CABRA.**

Quina qualitat destaca d'una persona... **LA SINCERITAT**

Un lloc per viatjar... **EL MÓN.**

Un lloc per viure... **ALLÀ ON EM SENTI BÉ.**

EL BÀSQUET FEMENÍ PORRERENC ESTÀ D'ENHORABONA

HAN ACONSEGUIT EL TÍTOL DE CAMPIÓ DE BALEARNS

Xim Martorell Janer

L'equip de Bàsquet "V. Mora & Rosselló" Porreres es va adjudicar el passat dia 18 de maig, a Son Bugadelles (Stª. Ponsa – Calvià), i de forma brillant el títol de Campió de Balears en categoria infantil femení, aconseguint el passaport a la fase interautonòmica del campionat d'Espanya realitzat a Sangüesa (Navarra).

Haver arribat a aquesta fase, ja era tot un premi per l'equip. Després de haver fet un gran campionat de Mallorca varen guanyar a l'Alcudia i al Sant Agustí, i perderen contra el Sant Josep per 4 punts, amb un final molt igualat.

Va ser al campionat de Balears on l'equip va desenvolupar tot el seu potencial i va fer un bon joc. Ens enfrontarem contra el C.B Ferreries (Menorca), Tanit Nautica Ereso (Eivissa) i el Sant Josep (Palma).

El primer partit contra les ferrerienques, va ser un bon primer quart amb un parcial de (26-3) diferència que després varen saber aguantar fins al final del partit. (65-40)

El segon partit contra el Sant Josep (partit clau per guanyar el campionat) des de el primer moment, l'equip va sortir molt motivat i ja durant el partit, aconseguiren un alt percentatge en tir total d'un 46 per cent. (67-50)

El tercer i definitiu partit contra el Tanit (Eivissa) es va començar amb molts nervis i encerts de l'equip contrari, acabant la mitja part molt igualat. Però va ser al tercer quart on el Porreres es va desfer de tota la pressió guanyant amb un parcial de (22-5) i acabant amb 21 punts de diferència a favor del Porreres. L'eufòria i l'alegria s'apoderà de tot l'equip i aficionats



que s'havien acostat per donar suport. (54-75)

Sens dubte un èxit sense precedents dins la història del bàsquet porrerenc, que mereix l'enhorabona no només a l'equip sinó també a tota la gent que ha fet, fa i farà feina pel club bàsquet Porreres, especialment aquells que començaren organitzant l'Escoleta de bàsquet i que ara veu els seus fruits.

I ara què? Cap a Navarra a jugar el campionat d'Espanya. Això ja son paraules majors i un segon premi poder disputar-ho. Va ser a Sangüesa (Navarra) del 5-8 de juny on ens enfrontarem contra el primer equip de Catalunya (CBF Sarrià), el primer equip d'Aragó (UGT Almozara) i el segon equip de Navarra (Obenasa Ursulinas).

El primer partit contra UGT Almozara se va iniciar fent un bon primer quart, però la mala sort i els nervis, ens varen jugar una mala passada, acabant el partit perdent de 39 punts. (45-84)

El segon partit contra les navarreses, l'equip porrerenc va dominar el partit, acabant guanyant per 21 punts de

diferència, sumant la primera victòria del C.B. Porreres a un campionat d'Espanya (68-47)

El tercer partit contra el Sarrià va ser dels millors partits que ha realitzat el nostre equip tractant de tú a tú a les catalanes. Era clar la superioritat del Sarrià, i sobre tot, l'alçada de les seves jugadores però en cap moment el Porreres va deixar de lluitar, acabant perdent de 35 punts (84-49).

Sens dubte un partit per gaudir i molt especial ja que era l'últim d'aquest tandem Xim-Tomeu i les Jugadores, després de 6 anys.

Hem de fer una especial menció als aficionats, pares i mares que vingueren a Navarra ja que foren la millor afecció del campionat tant dins com fora del pavelló.

Vull aprofitar per donar les gràcies a V. Mora & Rosselló, a l'ajuntament de Porreres, i al club Bàsquet Porreres per deixar-me gaudir d'aquest grup de nines tant d'anys i a l'afecció que ha vingut tant als campionats de Mallorca com a Navarra per animar-nos.

Ha estat un orgull poder entrenar aquest equip. Molta sort i endavant.

UNIÓ ESPORTIVA PORRERES - FI DE TEMPORADA 2007-2008

Gaspar Mora

S'acosta un any més el fi de temporada, una temporada 2007-2008 on una vegada més la **Unió Esportiva Porreres** compleix el seu objectiu: proporcionar una activitat social i esportiva a tots els nins i nines de Porreres, que a partir dels 4 anys ja poden assistir a l'**Escoleta de futbol** que compta amb cinc categories:

Escoleta (4 i 5 anys).- Realitzen els seus entrenaments al Pavelló Joan Llaneras i participen a les Trobades de Futbol Escolar que s'organitzen a la Comarca d'Es Pla. Són sens dubte la primera llavor de tot un grapat de promeses de l'entitat.

Categoria Iniciació (6 anys).- Són les promeses més joves de la Unió Esportiva Porreres que participen a la lliga de futbol sala escolar a la comarca d'Es Pla. Compten els seus partits per victòries.

Pre-Benjamins (7 anys) Són els més petits que participen al futbol federat i que juguen al camp de gespa que tanta il·lusió els fa a tots.

Benjamins de Futbol 8 (8 anys).- Han fet una gran temporada aconseguint una magnífica tercera posició, lluitada fins al darrer partit!!

Benjamins de Futbol 7 (9 anys).- Una joia del Porreres, **CAMPIONS DE Lliga** per segon any consecutiu i altre vegada subcampions de Pobles de Mallorca: 29 partits guanyats, un empatat, 252 gols a favor i només 22 en contra. Guanyant 0-1 al Calvià a les semifinals i caient a la única derrota de tota la temporada a la final contra el Manacor. Tot un èxit pel futbol porrerenc.

Alevins (10 i 11 anys).- Equip format en col·laboració amb el CD Montuïri, i que compta amb un jugador de la Selecció sub-12 de Mallorca, Joan Sastre Vanrell. Cinquè classificat a la lliga. Han fet una gran temporada.

Infantils.- En col·laboració amb el CD Montuïri. Han participat a dues competicions: futbol 7 i futbol 11. Es mereixien una classificació millor

Cadets.- En col·laboració amb el CD Montuïri.

Juvenils.- En col·laboració amb el CD Montuïri.

Aficionats.- Un equip jove, en plena formació que ens ha il·lusionat en alguns moments però que per desgràcia no ha tengut la sort al seu favor.



No vull deixar d'anomenar a l'equip de Veterans de la Unió Esportiva Porreres que, malgrat enguany no hagi estat en actiu, si que han jugat un partit de la categoria nacional contra un gran rival, el CD Alvaro, de La Rioja.

Després d'una llarga preparació, el 31 de maig disputaren, a terres *riojanas*, un partit que acabà amb el resultat 3 a 0 a favor de l'equip local. El "jet lag" del viatge a la península, el canvi de dieta, les lesions i la forta pluja. durant tot el partit, impediren a l'equip mostrar tot el seu potencial.

D'aquest equip de La Rioja en forma part un ex-jugador del Porreres, es tracta de n'Eladio que ben segur que molts recordareu.

Quan es publiqui aquest número del Llum d'Oli, ja hauré celebrat la festa de fi de temporada, el dissabte 14 de juny, amb activitats pels nins tot l'horabaixa, un castell inflable, sopar amb moltes sorpreses i la participació de la BATUKADA de Porreres.

Enhonorabona a tots, nins, nines, pares i mares, padrins, padrines i entrenadors i delegats i gràcies a tots aquells que amb la seva feina o amb la seva col·laboració econòmica han fet possible l'acompliment de la missió d'aquesta entitat que no és altre que l'esport del futbol i els nins de Porreres.

Des de la directiva agraïm a totes les empreses col·laboradores el seu esforç i dir a tots que ja preparam la temporada 2008-2009. VOS HI ESPERAM!!!

www.ueporreres.es
info@ueporreres.es



Consell de Mallorca

■ Departament de Cultura i Patrimoni
Direcció Insular de Política Lingüística

PER UNA EMPRESA MODERNA I DE QUALITAT: FES DEL CATALÀ LA TEVA EINA DE FEINA

**Dinamitzadors lingüístics del Consell de Mallorca
visiten els bars i restaurants de diversos municipis**



Durant uns mesos, dues becàries de la Direcció Insular de Política Lingüística del Consell de Mallorca realitzen tasques de dinamització lingüística i visiten els establiments de restauració de diversos municipis de l'illa (Consell, Lloseta, Binissalem, Santa Maria i Inca). La finalitat és tenir un contacte personal amb els propietaris per saber quines són les necessitats del sector i informar-los de les ajudes que ofereix aquesta institució per fer més present la llengua catalana en el món empresarial.

Aquesta actuació forma part d'una campanya genèrica que les institucions de les Illes han impulsat conjuntament sota el lema «Ara és la teva», per implicar la població en l'ús del català com a vehicle de relació interpersonal.

Mallorca s'ha convertit en territori d'acollida de gent de multitud de procedències que s'expressen en llengües diferents. Davant aquesta situació, és fonamental la implicació de tots els actors socials en l'objectiu que la llengua pròpia i oficial del nostre territori funcioni realment com a llengua comuna i de cohesió social. Per aconseguir-ho, cal augmentar-ne la presència en tots els àmbits, i molt especialment al carrer, als espais quotidians de trobada de les persones.

Els bars, les cafeteries i els restaurants són uns d'aquests espais, amb molta incidència en el paisatge lingüístic i en la vida social de les persones. Actualment molt del personal de la restauració són persones novingudes que desconeixen la nostra llengua, i això provoca que sovint el cambrer no entengui el client que li demana «una aigua» o «un tallat». Cal sensibilitzar els empresaris que el fet que els clients tinguin la possibilitat de ser atesos en català pot esdevenir un signe de qualitat i de modernitat del seu establiment.

Un altre dels objectius principals d'aquestes visites és conèixer de primera mà quines són les necessitats del sector per millorar el servei, quines dificultats es troba l'empresari de la restauració a l'hora de trobar personal qualificat, què pensa de les necessitats formatives del seu personal, sobre quins aspectes cal incidir per oferir una millor atenció al client... Totes aquestes informacions recollides serviran d'indicadors per poder dissenyar un futur projecte de qualitat de servei en la restauració, que es preveu posar en marxa el 2009 amb la col·laboració d'associacions de restauradors de Mallorca i del Govern de les Illes Balears.

A més, les dinamitzadores informen de les subvencions per a la normalització lingüística a les empreses i en faciliten al màxim la tramitació; també recullen el material (cartes de menú, targetes...) i el retornen ja traduït o corregit, sense cap cost per a l'empresari. Aquestes subvencions, el Consell les convoca anualment des de 1997 i el pressupost

total que enguany s'hi destina és de 372.000 €. Pot sol·licitar-les qualsevol tipus d'establiment (botigues de roba, d'alimentació, gestories, fusteries, perruqueries...). El termini per presentar les sol·licituds finalitza dia **15 de setembre**. Qualsevol persona interessada pot demanar més informació al telèfon 971 219 581 (Direcció Insular de Política Lingüística) o bé consultar la pàgina web **www.consellde-mallorca.cat**. Els conceptes per als quals es pot demanar subvenció i els imports que s'hi destinen són:

- **Etiquetatge en llengua catalana:** subvenció del 30 % del pressupost, fins a un màxim de 900 € per producte i de 2.300 € per empresa.
- **Material imprès:** subvenció del 30 % del pressupost, fins a un màxim de 250 € per concepte i de 900 € per empresa.
- **Cartes de restaurant:** subvenció del 60 % del pressupost, fins a un màxim de 400 € per carta i de 700 € per empresa.
- **Pàgines web i portals d'Internet:** subvenció del 30 % del pressupost, fins a un màxim de 700 € per pàgina i de 1.400 € per empresa.

En cada visita, l'empresari rep una carpeta que inclou material útil per resoldre les dificultats i els dubtes que ell o els seus empleats es poden trobar a l'hora d'atendre el client en català o elaborar la carta de menú: el fullet «Ara és la teva. Atén en català», amb consells als empresaris i treballadors de la restauració per a un servei de qualitat en català, i un breu vocabulari de paraules i expressions habituals; el tríptic «Als nostres restaurants, en la nostra llengua», que inclou les dades del Servei de Normalització Lingüística del Consell; el fullet «Fes del català la teva eina de feina», amb informació de les subvencions i un petit vocabulari comercial, i el vocabulari català-castellà *Taula parada*, que inclou els termes més habituals de les cartes de restaurant. Els establiments dels altres municipis que estiguin interessats a rebre aquest material, poden sol·licitar-lo per telèfon a la Direcció Insular, al 971 219 595 o a l'adreça amcifre@conselldemallorca.net

Amb aquests objectius, entre maig i setembre, es visitaran els prop de tres-cents establiments dels municipis seleccionats. A hores d'ara, ja s'han fet visites a pràcticament tots els bars i restaurants de Consell, Lloseta, Binissalem i Santa Maria, on l'acollida ha estat positiva. Pròximament, Inca serà el municipi en què es durà a terme la campanya, una població que té prop de dos-cents establiments dedicats a la restauració. Aquesta iniciativa compta amb el suport dels ajuntaments implicats, que han ofert la seva col·laboració a l'hora de dur-la a terme i difondre-la.



FOTOGRAFIA PROPIETAT DE "SES BESSONES"

EXCURSIÓ A LLUC ELS ANYS 20. Si algú coneix els que tenen l'interrogant que ho dignin al Llun d'Oll.

1. ? - 2. ? - 3. Margalida Bover "Molí d'en Mas" - 4. Miquel Barceló - 5. Maria Bover "Taleca" - 6. Maguelna Nicolau "Botera" - 7. Bernat Nicolau "Botera" - 8. Sebastià Nicolau "Botera" - 9. ? - 10. ? - 11. ? - 12. Jaume Barredo "Pelxet"

